

SFIGMOMANOMETRI SPHYGMOMANOMETERS TENSIOMETRES BLUTDRUCKMESSGERÄTE ESFIGMOMANOMETROS ESFIGMOMANMETROS ΣΦΥΓΜΟΜΑΝΟΜΕΤΡΑ مقادیس ضغط الدم





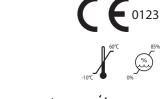
Shanghai Caremate Medical Device Co., Ltd. Building 4, No. 281 HongAn Road, Zhujing Town Jinshan, 201503 Shanghai, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA Made in China



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Importato da / Imported by / Importé par / Importiert von Importado por / Ιmportado por / Εισαγωγή από / مستورد عن طریق Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com www.gimaitaly.com













#### **FFATURES**

We would like to thank you for having purchased a precision sphygmomanometer.

All sphygmomanometers are manufactured with high quality materials and, when maintained at perfect operating efficiency through regular calibration checks, ensure complete reliability and precision, even after several years of use.

Our line of sphygmomanometers offers the same quality standards for both professional and home models. The sphygmomanometer you have purchased complies with EEC directive 93/42/CEE.

## **PRESCRIPTIONS**



It must be noted that self-measuring instruments are not a substitute for regular medical checkups, and that only your doctor can accurately analyze these measurements.

### **SPHYGMOMANOMETER**

Arterial pressure is highly influenced by one's nervous tension and physical fatigue. It is therefore recommended that you perform the measurement under conditions of both physical and mental relaxation (it is recommended to stay relaxed for at least 15 minutes before measurement), while in a sitting or supine position straight not crossing legs and, where possible, always at the same time of day. Patients should not have been exposed to temperature changes,nor should they have eaten or smoked for at least 30 minutes prior to taking measurement.

Remember: do not move and do not talk while measuring your pressure and do not wear clothing that covers your arm and could limit blood circulation.

Pressure varies during the day: it is lower in the morning and higher in the evening; it is also lower in the summer and higher in the winter.

A recommendation is that 5 minutes should elapse before each measurement.

Do not allow a blood pressure cuff to remain on patient for more than 10 minutes when inflated above 10 mmhg. This may cause patient distress, disturb blood circulation, and contribute to the injury of peripheral nerve.

### INSTALLATION

After opening the packages, first of all it is necessary to check all pieces and parts composing the product. Check that they are all present and in perfect conditions.

Apply the cuff to your bare left arm, 2-3 cm. above your elbow joint, and then prop up your forearm with the palm up upwards, keeping it at heart level.

Close the cuff using the apposite strap. The cuff should be applied evenly and snugly, but not too tight.

If not specifically indicated, all sphygmomanometers are equipped with cuffs for adults; upon request, we can provide cuffs for the obese, for use on the thigh and for children, ranging from premature babies up to 14-year-olds.

Position the earpiece of the stethoscope on the artery, under your cuff, after having detected the arterial pulsation with the other hand to be sure the earpiece of the stethoscope is located directly over it arm.

#### **FUNCTIONING**

- 1) After applying the cuff, use the bulb to pump up to 30mmHg beyond the level of individual systolic pressure: in other words, until the brachial artery is blocked (maximum level). It is essential that the person being measured remains seated and calm, and that his/her forearm is resting at heart level, with the inside part facing up.
- 2) To measure blood pressure, turn the release/deflation screw on the bulb, unscrewing it slowly in a counter-clockwise direction. The ideal deflation speed is around 2-3 mmHg/sec.
- 3) Due to the gradual decompression, your blood starts to run through the brachial artery again, which in turn causes an initial pulsation, that is clearly perceived by the phonendoscope: the pressure indicated on the gauge needle at the exact moment this first beat is recorded is referred to as the "systolic or maximum pressure".

Systole = maximum pressure level when the heart contracts and blood is pushed into the blood vessels.

As you proceed with decompression, the pulsations gradually decrease until they suddenly disappear or



become so low as to be imperceptible.

The pressure indicated by the gauge needle at the moment the pulsations disappear is referred to as the "diastolic or minimum pressure".

Diastole: minimum blood pressure level when the heart muscle is expanding and refilling with blood.

4) Now completely open the release valve until air begins to come out of the cuff. Blood pressure measurement is now completed. To remove, pull the loose end of the cuff with a smooth motion.

### **SPECIFICATIONS**

Pressure indication range: 0-300 mmHg
Measuring Range of Cuff: 0-300 mmHg

Accuracy:  $\leq \pm 3$  mmHg or 2% whichever is greater

Minimum scale value: 2mmHg

Operating Environment: +10°C to +40°C,

15% - 85% relative humidity

Specifications are subject to change without notice due to improvements in performance.

# CLEANING, STORAGE AND MAINTENANCE

#### **CLEANING**

The Gauge, bulb and valve can be wiped with a slightly dampened cloth or alcohol pad. The Cuff can be wiped with a slightly dampened cloth, or hand-washed with mild detergent and water solution (1:9 solution); in the second case, rinse and let air dry. Do not press or iron the cuff with a hot iron since to the application of heat will melt the hook and loop and destroy their effectiveness Please note:

- Do not allow liquids to enter inside the sphygmomanometer components.
- It is recommended a monthly cleaning but the following circumstances could request an increase of the frequency:
  - Before and after use of different patients;
  - When the product is dirty
  - High incidence of infectious diseases
- Contact with the skin when there is liquid, such as blood, medicine, sweat.

## STORAGE AND MAINTENANCE

Always deflate the cuff completely before storage; needle should indicate zero when cuff is fully untouched

- fold the cuff with the hook and loop closure inside to protect it from dust or lint
- store the product at temperatures between -10°C and 60°C and relative humidity not exceeding 85%
- do not carry out self-repair or transformation
- do not drop or pull excessively on the sphygmomanometer components.

#### GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.



À	IT Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenz GB Caution: read instructions (warnings) carefully FR Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) DE Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen ES Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente GR Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)	e) per l'uso SA الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية
<del>*</del>	IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR Å conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον	SA يحفظ في مكان بارد وجاف
	IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός	SA الشركة المصنعة
C€	IT Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE DE Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE ES Dispositivo médico segun a la Directiva 93/42 / CEE PT Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE	SA جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 93/42/CEE
REF	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código producto GR Κωδικός προϊόντος	SA <b>ک</b> ود ا <b>ل</b> منتج
类	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR Á conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία	<sub>SA</sub> بحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس
[]i	IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης	SA اقر أ بدقة و حر ص تعليمات الاستخدام



LOT	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας	<sub>SA</sub> رقم الدفعة
EC REP	IT Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB Authorized representative in the European community FR Représentant autorisé dans la Communauté européenne DE Autorisierter Vertreter in der EG ES Representante autorizado en la Comunidad Europea PT Representante autorizado na União Europeia GR Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση	SA ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
1	IT Limite di temperatura GB Temperature limit FR Limite de température DE Temperaturgrenzwert ES Limite de temperatura PT Limite de temperatura GR Όριο θερμοκρασίας	SA حد درجة الحرارة
(%)	IT Limite di umidità GB Humidity limit FR Limite d'humidité DE Feuchtigkeitsgrenzwert ES Limite de humedad PT Limite de humididade GR Όριο υγρασίας	SA حد نسبة الرطوية
CATER	IT Latex free GB Latex free FR Sans latex DE Ohne Latex ES Sin látex PT Isento de látex GR Χωρίς λάτεξ	SA طاطمها، ن.م ي.ع يب ط طاطم دو چو و أ ي.ل.ع يوت حي